



TRACCE DI TEATRO D'AUTORE 2009

dal 5 febbraio al 23 maggio 2009 - XIII edizione
Enti Promotori: Comuni di Pieve di Cento, Argelato, Bentivoglio, Calderara di Reno, Castello d'Argile, Galliera, San Giorgio di Piano, San Pietro in Casale, Provincia di Bologna - Invito in Provincia.
Fondazione Cassa di Risparmio di Cento.
Main Sponsor: Conad, Concerta, Aemil Banca, Sirem
Attorcchi: E.T.I. Ente Teatrale Italiano, A.N.C.T. Associazione Nazionale dei Critici di Teatro, C.T.U. Centro Teatro Universitario - Università di Ferrara, Regione Emilia-Romagna
Autore e direzione: Federico Toni - www.traccediteatrodautore.it

Il 5 febbraio 2009 si apre il sipario sulla tredicesima edizione di Tracce di Teatro d'Autore che, anche quest'anno, offre agli spettatori un programma di spessore e qualità, costruito grazie ad una costante e ricattata ricerca nell'intera scena teatrale.

Laura Curino, le Sorelle Marinetti, Bruno Stori, Teatro Necessario, Tony Clifton Circus, Rodisio, Carlo Rossi e Babilonia Teatri sono solo alcuni dei protagonisti della stagione 2009 caratterizzata, come sempre, dalla varietà di proposte che ha permesso negli anni a Tracce di diventare un punto di riferimento originale e d'eccezione, un tramite per avvicinare al teatro persone di ogni età, cultura e provenienza, senza alcun pregiudizio, con occasioni privilegiate di incontro e confronto con artisti già affermati e conosciuti, accanto ad altri meno noti.
Gli spettatori sono coinvolti in un'esperienza di valore, nella salvaguardia delle dimensioni del rito, del gioco e della festa e, grazie anche a questa particolare fiducia accordata da parte del pubblico, si è creato un rapporto di grande simpatia e coinvolgimento con i Comuni e partner del territorio provinciale.
Per questa stagione, infatti, sono dieci i soggetti promotori di Tracce: i Comuni di Argelato, Bentivoglio, Calderara di Reno, Castello d'Argile, Galliera, San Giorgio di Piano, San Pietro in Casale e Pieve di Cento come capofila, la Provincia di Bologna (Invito in Provincia) e la Fondazione Cassa di Risparmio di Cento.
A questi Enti promotori si affiancano i patroncini dell'Ente Teatrale Italiano, dell'Associazione Nazionale dei Critici di Teatro, del Centro Teatro Universitario - Università degli Studi di Ferrara e della Regione Emilia-Romagna.
Tracce rinnova, così, la sua vocazione ad essere luogo di socialità e di cultura in un territorio specifico: un'area compresa tra le Province di Bologna, Modena e Ferrara e per farlo si avvale della sensibilità, dell'attenzione e dell'interesse di "Main Sponsor": Conad, Concerta, Sirem, Aemil Banca, che negli anni rinnovano la loro adesione permettendo a Tracce di rimanere un occhio attento sul panorama teatrale nazionale, e di aguzzare lo sguardo su artisti internazionali.
Giovedì 5 febbraio - SAN PIETRO IN CASALE - Ore 21:15 - Cinema Teatro Italiano

LE SORELLE MARINETTI
NON CE NE IMPORTA NIENTE
Viaggio nel teatro musicale degli anni Trenta del XX secolo
Il grande repertorio radiofonico degli anni Trenta viene eseguito con virtuosismo impeccabile e raffinato dalle tre sorelle Marinetti accompagnate da un'orchestra di sette maestri musicisti. In quegli anni di inquietudini e presagi minacciosi molti artisti, tra cui il Trio Lescaio, Alberto Rabagliati, Natalino Otto, Odoardo Spadaro e tanti altri, hanno creato un repertorio spensierato e di evasione ante al buon umore. Il talento delle tre sorelle Marinetti - dai nomi futuristi: Turbina, Mercuria e Scintilla - e il successo ottenuto da questo special show in tanti teatri italiani ha portato alla pubblicazione del loro primo disco, un'antologia di quelle canzoni che hanno fatto grande la radio di ieri e di oggi. Un avvertimento agli spettatori uomini: le sorelle Marinetti hanno un fascino che può ammalare, ma non bisogna fidarsi delle apparenze.
Sabato 14 febbraio - CALDERARA DI RENO - Ore 21:15 - Teatro Spazio Reno

TEA(L)TRO - PRO BONO PACIS
Morti dal ridere per colpa di Achille Campanile
Da alcuni anni un gruppo composto da molti giovani e adulti, sia professionisti che amatori, uniti dalla passione per il teatro si è messo seriamente in gioco nel tentativo di conoscere e apprendere gli strumenti del mestiere. Dal 2003 l'Associazione Tea(L)tro, in collaborazione con il Comune di Castello d'Argile, anno dopo anno, ha presentato le tappe del proprio lavoro artistico. Gli

esiti dell'ultimo progetto di Tea(L)tro, ispirato alla poetica umoristica del grande Achille Campanile, hanno raggiunto risultati sorprendenti e che si ritiene importante presentare, condividere e promuovere. Per amore di pace è un esempio che testimonia concretamente il valore di progetti di questa natura, ma ha in sé qualcosa di eccezionale che scaturisce dallo spirito comune, dalla coesione del gruppo, dall'impegno costante e duraturo.
Venerdì 20 febbraio - ARGELATO - Ore 21:15 - Teatro Comunale
TONY CLIFTON CIRCUS
LA MORTE DI BABBO NATALE
Eutanasia di un mito sopravvissuto
Per ogni bambino il sospettare che Babbo Natale non esista è certamente una delle prime delusioni della vita. I Tony Clifton Circus ci mostrano la sua morte, ma però bisogna specificare che si tratta della fine di quel Babbo Natale preconfezionato, plastificato, volgarmente sfruttato dal mondo di oggi. Di quel Babbo Natale privato di magia, favola e mistero, ridotto oramai a simbolo assoluto del consumismo, non se ne sentirà la mancanza e forse la sua morte potrà lasciare spazio al ritorno del suo autorevole predecessore, quello vero. La commedia estrema dei Tony Clifton Circus, un gruppo italiano molto amato all'estero e sempre più richiesto in Italia, è rivolta ad un pubblico fatto di spettatori pensanti capaci di apprezzare scelte artistiche apparentemente irrazionali, ma basate su di una logica cristallina.
Mercoledì 4 marzo - PIEVE DI CENTO - Ore 21:15 - Teatro Comunale "Alice Zeppilli"

LAURA CURINO
IL RACCONTO DELL'ETA' DELL'ORO
Un viaggio nell'età dorata dell'infanzia
Gli spettatori vengono accompagnati da Laura Curino in un viaggio nella sua infanzia. La Curino racconta del luogo in cui è cresciuta, Valenza Po, e dai molti ricordi di quella stagione della vita che appartengono alla memoria di una generazione - e ci si convince che l'infanzia ha molto a che fare con l'età dell'oro. Se quei ricordi poi risalgono a luoghi del Monferato e da passi da Valenza, la parola "oro" si carica di altri significati... Sull'oro si scrivono promesse d'amore, si incidono preghiere, si popolano i sogni e le fabe, ma per un pugno d'oro si può tradire... Noi che chiediamo la carità agli angeli delle strade con i nostri bambini scaldi, ci togliamo i denti d'avorio e ce li facciamo mettere d'oro e dentro ci incastriamo diamanti". Un incontro intimo con un'attrice-interprete d'eccezione come Laura Curino per ricordare il nostro essere stati bambini e per vivere il valore delle tante figure femminili che aiutano il mondo a crescere.
Sabato 14 marzo - BENTIVOGLIO - Centro Tempo Zero - Ore 21:15 - Teatro Comunale "Alice Zeppilli"

MENOVENTI INVISIBILMENTE
Sottoposti al giudizio
La giovane compagnia Menoventi aveva richiesto alla produzione la possibilità di avere un elefante. Richiesta cassata. La rinuncia al pachiderma ha posto nuove direzioni al progetto di ricerca ed ha obbligato gli artisti a fare un altro spettacolo. Tema dell'indagine poetica è il giudizio universale. Un'umanità in attesa di giudizio, uomini e donne scelti tra i nomi sacri nell'evoluzione della vita su questo pianeta) consapevoli di essere osservati e di avere un ditto enorme puntato contro. Due esseri tenuti sottocchio, braccati, bloccati e tenuti sotto pressione. Cosa può restare a loro da fare? Nascondersi sotto gli occhi di tutti. In scena Consuelo Battista e Alessandro Miele diretti da Gianni Farina.
A seguire
CARLO ROSSI - LA SCIENZA DELLA SCENENZA
Giufà. Scemi si nasce o si diventa?
Uno spettacolo-omaggio alla figura di Giufà, emblema dello scemo del villaggio che, suo malgrado, riesce ad essere sé stesso e quindi riconoscibile - in ogni dove e in ogni quando del mondo. Ma la scemenza di Giufà, fatta di incoscienza, naturalezza, istinto, ingenuità e stupidità può rivelarsi anche come una forma di intelligenza anomala, fuori dagli schemi. Carlo Rossi, autore-autore-regista di grande maestria e fama teatrale e televisiva per le sue abilità sceniche rare, dà corpo a questo scemo-astuto in una maniera tale da consistere un pubblico di tutte le età. In scena l'accompagnamento musicale di Claudio Cappelli e gli oggetti creati ad hoc da Marcello Chiarenza (che ne firma anche la regia).
Sabato 28 marzo - CALDERARA DI RENO - Ore 21:15 - Teatro Spazio Reno

BABILONIA TEATRI - MADE IN ITALY
Pregiudizi, difetti e ipocrisie (senza imbarazzo alcuno)
Questo spettacolo ha vinto il Premio Scenario 2007 e da allora è in tournée continua sull'intero territorio nazionale. Un progetto teatrale che porta in scena aspetti di un'Italia razzista, reazion-

aria, bigotta. Un montaggio di scene ispirate ai comportamenti di italiani guidati dai luoghi comuni e pregiudizi, di cittadini che a valori - quali Dio, Patria, Famiglia - hanno attribuito significati superficiali, ipocriti e di facciata. Made in Italy è tragicamente umoristico e religiosamente laico, è spudatamente realistico, si ispira al Nord Est italiano, ma parla a tutti noi (di molti di noi). Lo spettacolo è stato co-prodotto da Operastate Festival Veneto e col sostegno di Viva Opera Circus/Teatro dell'Angelo.
Sabato 4 aprile - CASTELLO D'ARGILE
TEATRO COMUNALE - Ore 16:30
COMPAGNIA RODISIO - IL LUPO E LA CAPRA
Storia di due ribelli inconsapevoli
Il lupo mangia la capra? È scritto che andrà così. Ma è sempre detto che andrà così veramente? La storia del lupo e della capra è tratta liberamente da "In una notte di temporale" di Yuichì Kimura e lo spettacolo è dedicato e rivolto ad un pubblico misto (di adulti di tutte le età e di bambini). La Compagnia Rodisio ha prodotto questo spettacolo in collaborazione con il Teatro della Briciola - Teatro Stabile di Immovazione. Uno spettacolo di grande sapienza e leggerezza a cui è stato assegnato il Premio Eolo Awards 2007 come Migliore Spettacolo di Teatro Ragazzi Italiano. Consigliato per tutti (e per bambini dai 4 anni).
A seguire
COMPAGNIA RODISIO
STORIA DI UNA FAMIGLIA (E DELLE COSE DI OGNI GIORNO)
Spettacolo per tutti i tipi di famiglia e i loro bambini
La compagnia Rodisio, forte di un'esperienza pluriennale di teatro rivolto ai bambini ed ai giovani, ha realizzato questo progetto che ha avuto numerosi riconoscimenti prestigiosi in Italia e all'estero. Lo spettacolo è stato prodotto col sostegno di numerosi partner autorevoli, alcuni del nostro territorio (Rassegna Piccoli Pianeti - Comune di Calderara di Reno, Tavolo Provinciale per la vita - Provincia di Bologna) e un appuntamento di grande valore e rivolto ad un pubblico che ragiona sul senso profondo di famiglia. Questo progetto di Rodisio ha ricevuto critiche ottime e riconoscimenti da molti centri teatrali europei specializzati nel settore dell'infanzia. Consigliato per tutti (e per bambini dai 6 anni).
Sabato 18 aprile - PIEVE DI CENTO - Ore 17:30
TEATRO COMUNALE "Alice Zeppilli" (ingresso gratuito)
PRESENTAZIONE IN OCCASIONE DELL'APERTURA DELL'ESPOSIZIONE "L'OFFESA DELLA RAZZA" SULLA PROPRIA PELLE
Riflessioni di - e con - ex deportati del nostro territorio
Un intervento di Fabrizio Tosi, vicepresidente provinciale del consiglio nazionale dell'ANED (Associazione Nazionale Ex Deportati), alla presenza di ex deportati del nostro territorio, offrirà punti di riflessione inerenti la necessità di fornire, soprattutto alle generazioni più giovani, strumenti interpretativi atti a sviluppare una conoscenza storica e critica dei pregiudizi che alimentano il razzismo. La maniera migliore per comprendere i processi di costruzione del razzismo sta nel coglierli nel loro divenire, collocarli nel contesto culturale e sociale in cui si sviluppano e studiarli nel collegamento con la complessità del periodo storico.
A seguire
PARTECIPAZIONE AL RAZZISMO
Negli ultimi quarant'anni gli studi sulla genetica e sul dna hanno chiarito inconfutabilmente che il concetto di "razza" non ha alcuna base scientifica, ma - anche se le "razze umane" non esistono - il razzismo esiste, e continua a produrre discriminazioni. Questa esposizione permette ai visitatori di avvicinarsi agli studi sul razzismo italiano al fine di offrire conoscenza e strumenti per comprendere processi storici di lunga durata e documentando i fatti con le riproduzioni di manifesti, giornali, fotografie, vignette, cartoline, ecc. propagandate dal regime fascista per rafforzare il modello idealizzato di "razza superiore italiana". Agli insegnanti, agli studenti, alle famiglie, a tutti i cittadini un invito ad assistere a questa mostra che ci aiuta a studiare meglio il passato per comprendere il presente.
L'esposizione rimane allestita dal 18 aprile al 3 maggio 2009
Sabato 18 aprile - PIEVE DI CENTO - Ore 21:15 - Teatro Comunale "Alice Zeppilli"
BRUNO STORI - LE STRADE DELLE BRICIOLE
I GRANDI DITTATORI
Spettacolo sugli esseri inumani
Uno spettacolo energico e travolgente con protagonista un attore fanatico di sé stesso. Un gatto eccentrico, un despota tragicomico che trascina il pubblico con sé nel tentativo di riflettere sul

significato di dittatura, sulle sue forme e i suoi effetti. Questa creazione firmata da Bruno Stori e Letizia Quintavalla, due autori simbolo del miglior teatro per la gioventù realizzato in Italia negli ultimi decenni, è rivolta principalmente ad un pubblico di ragazzi, ma è consigliato vivamente anche agli adulti. Se è vero che nello spettacolo si racconta una favola è altrettanto certo che si tratta di "una brutta favola vera". Una produzione del Teatro delle Briciole - Solares Fondazione delle Arti in collaborazione con il FestivalVenti di Parma per ricordare gli orrori dei grandi tiranni del Novecento e di sempre.
Domenica 26 aprile - ARGELATO - Ore 17:30 - Teatro Comunale
TEATRO NECESSARIO - BARBIERI
Tre barbiieri senza clienti...
Una varietà di intrattenimento in attesa di essere sottoposti a barba e baffi, un'occasione di divertimento assicurato per un pubblico di tutte le età. In un salone da barbiere del secolo scorso, punto nevralgico del paese, si incontrano i destini di uomini varie. Uno spettacolo scanzonato dall'aroma rétro che unisce gli elementi tipici del teatro clownesco ad una singolare soluzione scenografica coinvolgente. Un crescendo di gag, musica e acrobazie come solo i tre del Teatro Necessario hanno dimostrato di saper fare. La compagnia del Teatro Necessario è riconosciuta unanimemente da critici e operatori come una tra le realtà qualitativamente più significative del settore anche per la capacità straordinaria di instaurare col pubblico un rapporto di grande simpatia e leggerezza.
Domenica 10 maggio - SAN VENANZIO DI GALLIERA - Ore 17:30 / Piazza Eroi della Libertà
NANI ROSSI - NANIROSSI SHOW
Spettacolo in strada di improvvisazione, sorrisi e capriole
Da qualche anno la Compagnia Nani Rossi, nata dall'incontro di due giovani artisti di ciro contemporaneo, porta i suoi spettacoli nelle piazze italiane e d'Europa. Il "Nanirossi Show" ha vinto nel 2008 il premio della giuria (Sciocato d'Oro) al festival degli artisti di strada di Ascona (Svizzera), tra le più importanti e prestigiose rassegne del settore. Rodrigo e Josephina presentano a Tracce il meglio del loro repertorio adoperando frequentando le maggiori istituzioni italiane ed internazionali di discipline circensi (Scuola di Circo di Torino, Ecole de Cinqe de Stm, Fedec di Madrid, Esac di Bruxelles). Clownerie, acrobatica, comicità e una capacità rara di improvvisazione sono le qualità capaci di affascinare tutti gli spettatori.
Domenica 17 maggio - SAN GIORGIO DI PIANO - Ore 11:15 - Piazza dell'Indipendenza
TEATRO NECESSARIO - CLOWN IN LIBERTÀ
Attori, musicisti, acrobati, giocolieri, mimici in cerca di un pubblico
Tre clown in preda ad una frenesia infantile nel trovarsi di fronte ad un pubblico. Tre musicisti dalle poche parole ma armati dei loro strumenti pronti a divertire, stupire, abbracciare e bacare i "loro" spettatori. Uno spettacolo generoso e sapiente di giochi clowneschi, gag comiche, azioni acrobatiche, mische circensi e numeri di giocoleria con attori irresistibili. Lo spettacolo ha ottenuto numerosi riconoscimenti in diverse e prestigiose occasioni italiane (Vincente del Milano Clown Festival 2006) e internazionali. Per la grande carica di simpatia, per l'abilità e per la richieste degli spettatori (che non dimenticano) questo spettacolo torna a Tracce dopo due anni dalla prima presenza.
Giardini del Torressotto
Sabato 23 maggio - SAN GIORGIO DI PIANO - Ore 21:15
TEATRO DUE MONDI - AV L'AMORE!
Concerto-Spettacolo. Sei personaggi che cantano l'amore
Il progetto Teatro Due Mondi nasce nel 1983 e da allora l'arte di questa esposizione si arricchisce di numerosi loro spettacoli. In questa nuova creazione sei personaggi eseguono una sequenza di canti e composizioni musicali create sul tema dell'amore. Amore per una donna, per un uomo, per un'idea, per un sogno, per una passione. Un inno all'amore che porta gioia, ma anche all'amore ferreo di dolore. Canti di conquista e di abbandono, di speranze e delusioni, canzoni da ascoltare ritrovando il piacere e il divertimento di cantare dell'amore. La serata conclusiva di Tracce di Teatro d'Autore 2009 da il via alla rassegna Borghi e Frazioni in Musica.
ABBONAMENTO: 60 Euro
La tessera di abbonamento (non nominativa e quindi cedibile ad altri) dà diritto all'ingresso a tutti gli spettacoli a pagamento.
INFORMAZIONI: 348.80.49.181

oltre le Parole
Grazie a voi... la scuola Sede Sapienza è stata costruita a RUSHERE ed è destinata ad accogliere 500 ragazzi tra i più meritevoli...
E' fatta, l'ottava meraviglia del mondo, ma la prima meraviglia di questo paese. E' vero che le Associazioni più forti, come OLTRE LE PAROLE e TU ED IO INSIEME sono state all'avanguardia, ma tutti i Gruppi Missionari, tutti hanno contribuito alla realizzazione di questa meraviglia.

Cinque per mille alle ONLUS
DONA IL CINQUE PER MILLE
Finalmente è arrivata la somma già annunciata sul sito tempo fa.....
13.982,32 Euro
QUINDI SE VUOI DEVOLVERE A NOI IL TUO 5 PER MILLE DEVI
- FIRMARE
- INSERIRE ESATTAMENTE IL NOSTRO CODICE FISCALE: 91226460375

SEDES SAPIENTIAE ACADEMYA SCHOOL

Biblioteca Comunale "Luigi Arbizzani"
ORARI INVERNALE
Lunedì 9 - 13
Martedì 14 - 19
Mercoledì 9 - 19
Giovedì 14 - 19
Venerdì 14 - 19
Sabato 9 - 12.30
PRESTITI
3 libri per 30 giorni
2 VHS o DVD per 7 giorni
2 periodici per 7 giorni

Piazza Indipendenza 1
051 893450
bibliosg@iperbole.bologna.it

Botteghe storiche: al via le iscrizioni
Ben 12 attività di San Giorgio di Piano sono annoverate nell'Atlante delle Botteghe Storiche. Indubbiamente un patrimonio rilevante che ci distingue e costituisce elemento della memoria collettiva, di preziosa testimonianza di cultura, tradizione e radicamento nel tessuto urbano e nel vissuto quotidiano.

Le Botteghe Storiche sono quelle attività commerciali o artigianali che da almeno 50 anni sono presenti sul territorio. Si caratterizzano per la continuità della gestione familiare o per aver conservato arredi o elementi di pregio a testimonianza del passato che, nel tempo, sono divenuti consolidati punti di riferimento e di tradizione per i consumatori.

Da ora i titolari di attività storiche possono richiedere allo Sportello Unico delle Attività Produttive dell'Unione Reno Galliera l'iscrizione nell'apposito albo comunale. Questo permetterà loro di entrare in un particolare circuito, di fregiarsi nella loro attività del marchio di "Bottega Storica" e, non ultimo, potrà accedere più agevolmente a finanziamenti pubblici per la valorizzazione delle attività.

Scrivi a "il Sangioiorgese"
Chi desidera scrivere al "Sangioiorgese" può farlo inviando materiale cartaceo, su floppy, su CD oppure via e-mail



Il Presepe vivente nella rappresentazione del 2007
Le Befana vien di notte con le scarpe tutte rotte...
Martedì 6 gennaio 2009 alle ore 15,00 in Piazza Indipendenza a San Giorgio di Piano, arriva la Befana carica di dolciumi per tutti i bambini!

I migliori Auguri
L'anno 2008 oramai ci ha lasciato. Ognuno lo ha vissuto a modo suo, con i suoi ritmi, emozioni, aspettative, con le preoccupazioni per una crisi economica che si è abbattuta quasi sull'intero pianeta.

Nonostante in questo periodo non sia facile essere ottimisti, la nostra speranza è che la vita abbia donato a ciascuno momenti di entusiasmo e gioia autentici, e le motivazioni necessarie per guardare con fiducia al futuro.

Come sarà il nuovo anno dipende per gran parte da noi. Il nostro auspicio è che il 2009 sappia essere di sostegno e generoso verso chi ha più bisogno.

Per quanto ci riguarda, cercheremo di fare bene il nostro lavoro, per essere in grado di dare le risposte più appropriate alle esigenze della collettività e di un territorio in crescita.

Con immenso calore, tantissimi auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutti, da parte dell'intera Amministrazione comunale di San Giorgio di Piano.

Il Sindaco
Valerio Gualandi

La redazione del Notiziario Comunale
Il Sangioiorgese, ringrazia i propri lettori ed inserzionisti, esprimendo a loro e a tutti i cittadini, l'augurio di un lieto Natale e di un Felice 2009

Tanti Auguri

Organizzata da Proloco Sangioiorgio

Direttore responsabile: Maurizio Garuti
Direzione e Redazione: Via Libertà, 35 40016 San Giorgio di Piano (BO)
Coordinamento redazionale: Marisa Pancaldi
Segretaria di redazione: Maria Cristina Ragni
Fotografie: Archivio comunale
Email: segreteria1@comune-san-giorgio-di-piano.bo.it
Autorizzazione del Tribunale di Bologna n. 4451 del 03/05/76
Spedizione tramite distribuzione diretta
Tiratura copie: 4.000
Chiuso per la stampa: 10 dicembre 2008
Grafica e stampa: Le Grafiche Record s.r.l. Via Vinca, 7 - 40016 San Giorgio di Piano (BO)

Copia inviata a





### Festività 2008

Come consuetudine, con l'approssimarsi del Natale e del nuovo anno, si formulano gli auspici ed auguri per il futuro, partendo anche da un bilancio dell'anno 2008. Anno, quest'ultimo, particolarmente difficile sotto molti aspetti; crisi finanziarie, salvaguardia dei posti di lavoro, maggiori paure per il futuro nostro e dei nostri cari. Crisi anche e soprattutto della politica e della sua classe dirigente. Troppo spesso, infatti, quando si parla di scelte e decisioni politiche amministrati-

ve, la gente comune è in qualche modo indifferente, disillusa, distante, come se certe scelte non influissero nella loro vita. Purtroppo esistono fondati motivi per ritenere che ciò sia vero, troppo spesso si assiste a battaglie e lotte politiche per salvaguardare i propri interessi particolari e di gestione del potere, spacciandole per interessi generali. Questo accade sia a livello nazionale sia locale e, purtroppo in tutti i partiti. Fortunatamente la classe politica è formata

anche da persone spinte da un vero senso di responsabilità, spinte da un disinteresse vero, da una passione politica reale. Queste persone, purtroppo, ritengo siano una minoranza nella classe politica, però come la storia ci insegna sono le minoranze che hanno cambiato il mondo. Il mio auspicio vero, il mio augurio più sentito, è proprio questo: che la politica diventi veramente ispirata ai valori, che svolga un ruolo attivo nella soluzione dei problemi della gente, che dia speranza,



Marco Montanari
Capogruppo della Lista
"Progetto per San Giorgio"

### Insieme per San Giorgio

### Per un Natale d'ottimismo

Cari concittadini ogni anno ci troviamo per i consueti auguri natalizi. Mai però come quest'anno i nostri migliori auspici per un sereno Natale e un felice Anno Nuovo raggiungono le nostre case sotto allarmanti segnali di crisi. I media ci rimbombano e straziano la testa con parole come "recessione"; "crisi"; "borse che bruciano milioni di euro" e via così. Io credo una cosa. Innanzitutto ho smesso di leggere le varie notizie disastrose dell'ANSA. I media sbagliano! Per la troppa voglia di notizie bomba si amplifica solo il catastrofismo. Certo, il periodo non è dei migliori, ma quanto conta in tutto questo l'effetto "eco" delle notizie disastrose dal Mondo? Se il Signor Rossi si alza una mattina dicendo: "Oggi esco a comperarmi - per esempio - un vestito", dopo aver letto i giornali o ascoltato TV e/o la radio, si pente amaramente di certo della sua decisione e ritor-

na sui suoi passi e non compera più nulla, perché "Non si sa mai!". Il Sig. Verdi si alza invece anch'esso una mattina e dice a se stesso: "Oggi esco a comperarmi un nuovo televisore" e così fa ben sapendo la situazione attuale dei mercati. Ditemi ora, chi ha ragione? Il riflessivo Sig. Rossi o il "temerario" Sig. Verdi? Io non ho dubbi, voto per il Sig. Verdi e non perché è un incosciente, ma perché è un ottimista. Se tutti facessimo come il Sig. Rossi sarebbe la fine per tutti noi. La vita ci insegna che ci sono momenti felici e altri con diverse difficoltà da affrontare, ma rinchiudersi in se stessi non facciamo né il nostro bene, né quello della nostra stessa società. Per le colpe di pochi speculatori internazionali (paghino pesantemente loro la propria superbia!), non vedo perché dobbiamo pagare noi che ci alziamo tutte le sante mattine per andare a fare il nostro dovere di contribuenti e di lavoratori.

Mio padre mi ha sempre preso in giro dicendo che noi nati dopo gli anni '60 siamo "Nati con le vacche grasse". Credo - visti i fatti - che non abbia ragione in assoluto. Ma di una cosa sono certo. Dell'ottimismo degli italiani e della nostra voglia di sdrammatizzare e di riderci su. Durante l'ultimo conflitto mondiale c'era sempre una canzone allegra che faceva dimenticare a noi italiani le angosce e le tragedie della guerra come "Pippon non lo sa", "Maramao perché sei morto", "Mille Lire al mese", "Se fossi milionario" e molte altre. E fischiettando o canticchiando quelle semplici strofe la nostra gente riusciva a dimenticare i dolori e ad essere ottimisti per il futuro. E così in effetti fu. Noi italiani siamo un Popolo straordinario, nonostante la diversità sappiamo essere nei momenti più difficili uniti e fiduciosi sul futuro come pochi altri Popoli sanno fare.

Per questo vi giungano da parte mia e dei miei colleghi i più sinceri Auguri di serene e felici festività a voi, alle vostre famiglie e ai vostri cari. Supereremo tutti assieme anche questa momentanea situazione e fischiettando "La famiglia canterina" butteremo alle spalle i pensieri. Con "C'è una casetta piccina" trasmetteremo ai nostri ragazzi la fiducia ad avere una propria famiglia. Con "Mamma" ci commuoveremo fingendo un enorme raffreddore e con "Volare" riprenderemo con felicità il nostro cammino e i pensieri di oggi saranno solo flebili ricordi da raccontare un dì ai nostri figli e nipoti, mentre diremo loro "Beati voi che siete nati con le vacche grasse"... Felice 2009! Roberto Mugavero Capogruppo Lista civica "Insieme per San Giorgio"

### Proloco San Giorgio



- GENNAIO
\* Inaugurazione Sala del Consiglio Comunale
02 - Inizio 6° Trofeo "Memorial Tugnoli".
Torneo di Calceetto Pulcini (Ba.Sca 2002)
06 - La Befana dei bambini (Pro Loco, Parrocchia, Basca, Centro Sociale F.B.).
17 - Festa di S. Antonio (Parrocchia)
17 - Inizio in Sala Trenti della Mostra "Il Teatro Farmaceutico" (Comune)
18 - Burattini ore 15,30 Sala Trenti (Comune)
18 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine per le vie del Paese (Comitato organizzatore, Pro Loco).
18 - Fine 6° Trofeo "Memorial Tugnoli". Torneo di Calceetto Pulcini (Ba.Sca 2002)
18 - Sorsi d'arte - Atrio del Comune (Associazione Fermenti)
Tutti i sabati serata danzante e il lunedì alle 20,30 tombola presso il Centro Sociale F.B. per i Soci

- MARZO
\* - Commemorazione Ennio Gnuoli
\* - Mostra fotografica Massimo Stefani Sala Trenti (Comune)
08 - Festa della Donna: iniziativa di solidarietà (Auser, Centro Sociale F.B., SPI - CGIL - CLIF).
15 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
15 - Sorsi d'arte - Atrio del Comune (Associazione Fermenti)
25 - Via Crucis nel paese ore 20,30 (Parrocchia)
28 - Cena di primavera. Ore 20 Maranà-tha (AVIS)
APRILE
\* Memorial Chiara Suffritti (Pallavolo Sangiorgese)
05 - Domenica delle Palme Processioni ore 7,30 e 9,30 (Parrocchia)
05 - Vendita Orchidee (Lions Club S.Pietro)
10 - Regolarità Auto Storiche Reno Galliera (Team S. Luca)
12 - Pasqua
19 - Mercatino del Tarlo della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
19 - Sorsi d'arte - Atrio del Comune (Associazione Fermenti)
23 - Festa di San Giorgio (Parrocchia)
25 - Trofeo Judo (Associazione Judo San Giorgio)
25 - Celebrazioni del 64° anniversario della Liberazione (Comune, ANPI)
25 - S. Messa Caduti - Pellegrinaggio dei Sangiorgesi a S. Luca (Parrocchia)
25 - Biciclettata al Casone del partigiano (Centro Sociale F.B., WWF - Comune - ANPI)

- FEBBRAIO
01 - Fine Mostra "Il Teatro Farmaceutico" Sala Trenti (Comune)
01 - Giornata per la vita - ore 10 S.Messa (S.A.V.)
03 - Presentazione Associazione ONLUS AMA. AMARCORD (AMA AMARCORD - Comune S.Giorgio di Piano)
08 - Burattini ore 15,30 Sala Trenti (Comune)
14 - Trofeo Musokan Memorial Francesco Masina (Assoc. Yamato Damashi)
15 - Trofeo Yamato Damashi (Ass. Yamato Damashi)
15 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
15 - Sorsi d'arte - Atrio del Comune (Associazione Fermenti)
21 - Carnevale dei Bambini (Pro Loco, Parrocchia, Centro Sociale F.B.).
28 - Nati per leggere (Biblioteca Comunale)

- MAGGIO
01 - Festa del 1° maggio (Auser, Centro Sociale F.B., SPI - CGIL).
01 - Festa della Comunità Maranà-tha
14 - Camminata podistica serale (Parrocchia Stiatico).
14/17 - Festa di San Venzio: Stand gastronomico, serate danzanti con la partecipazione anche dei maestri Gabusi (Parrocchia Stiatico).
17 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
21 - Fiaccolata Mariana, ore 20,30 (Parrocchia)
23 - Tracce di teatro d'autore (Comune)
24 - Prime Comunioni ore 10 (Parrocchia)
24 - Gara di pesca 5° Trofeo (Proloco)
31 - Festa di fine Catechismo ore 15,00 (Parrocchia)

- GIUGNO
\* Rassegna Borghi e Frazioni in Musica (Comune)
06/07 - Verde Piano (Comune, Pro Loco)
13 - Corso dei Fiori (Associazione Corso dei Fiori).
14 - Festa del Corpus Domini - (Parrocchia)
20 - "Piazza Libera tutti - Buskers" Piazza e altri luoghi (Associazione Fermenti - Pro Loco)
21 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
21 - Camminata "Andan a Medèr" (AVIS podistica)
27 - "Celebrazione del 20° anniversario della morte di Mario Melloni- Fortebraccio"
27 - Fortebraccio (Sala Consiglio)
27/28 - Festa d' Estate: (Centro Sociale F. B.).
25/28 - Torneo di Beach Volley (Comitato Gestione impianti sportivi, Comune, Pro Loco)

- LUGLIO
\* Nel mese, fino a metà agosto: "San Giorgio in una notte d'estate" rassegna estiva in Piazza Indipendenza.
All'interno: concerti, festa del Centro Giovanile, saggio Ass. Culturale Novarcanto, rassegne dilettantistiche "San Giorgio in palco" (Comune e Pro Loco).
\* - "Cinema invisibile" rassegna cinematografica estiva in Piazza Indipendenza (Comune).
03 - Vivi la Notte C/O Casa Famiglia Dolce Acqua
04 - Serata di ballo liscio in Piazza (Pro Loco)
11 - San Giorgio in Palco - Finalmente Rock (Pro Loco)
18 - San Giorgio in Palco - I Protagonisti di una serata (Pro Loco)
19 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
25 - Dance Passion (Dance Style Club) (Pro Loco)

- AGOSTO
01 - Arrivo staffetta Podistica (AVIS Podistica - Comune - Pro Loco)
14 - "Ferragosto per noi che restiamo": festa serale in piazza (Comitatone 14 agosto).
15 - "Nò ai sen gni anch' vuèter": (Centro Sociale F.B.)
30 - 4° Rievocazione Storica Circuito di San Giorgio di Piano (Team S. Luca)
SETTEMBRE
05 - 3° Mostra canina (Pro Loco)
- Rievocazione storica del circuito di San Giorgio 1923/1949. (Scuderia San Luca, Moto Club)
- Apertura attività autunno inverno (AIPE)
18 - Inaugurazione della mostra mercato del li-

- bro - Oratorio S. Giuseppe (Gruppo Kometa)
20 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco)
25/26/27 - Sagra Patronale di San Luigi Gonzaga: stand gastronomico, bancarelle, spettacoli musicali, pesca, momenti religiosi. Mostre d'arte e artigianato locale (Parrocchia), Mostra artisti sangiorgesi presso la sala del consiglio e atrio del comune (Comune).
Inoltre: Mostra moto d'epoca (Moto Club S.Giorgio), mostra mercato del libro (Gruppo Kometa)
OTTOBRE
04 - Anniversari di Matrimonio (Parrocchia)
11 - Conclusione Congresso Eucaristico Vicariale - Piazza Indipendenza e Vie del paese (Parrocchia)
18 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
25 - Cresime (Parrocchia)

- NOVEMBRE
02 - Celebrazione Defunti al Cimitero (Parrocchia)
08 - Festa di San Martino a Cinquanta (Parrocchia)
14 Cena auto finanziamento c/o sala PD Mascherino (Casa Famiglia Dolce Acqua)
14 - Cena di Autunno ore 20 Maranà-tha (AVIS)
15 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
DICEMBRE
- Concerto di Natale in Chiesa (Parrocchia).
- Auguri di Natale della Scuola Materna (Parrocchia).
08 - Fiorita Mariana ore 15,00 (Parrocchia)
13 - Festa dei Sangiorgesi (Comitato Commercialisti)
20 - Mercatino del Tarlo e della Ruggine (Comitato Organizzatore, Pro Loco).
20 - Il Presepe Vivente (Compagnia Amici del Tempo libero).

LE INIZIATIVE INDICATE CON L'ASTERISCO SI TERRANNO IN DATE DA DESTINARSI NELL'AMBITO DEL MESE. TRA PARENTESI E' INDICATO L'ENTE O L'ASSOCIAZIONE ORGANIZZATORE.
Nella sede proloco, ogni trimestre, verranno fornite notizie più dettagliate sulle singole iniziative.



### Tiro con L'arco

Oro alle Arciere del Basso Reno Campionesse Regionali
Ottimo risultato per le Orange Ladies di Argelato al loro primo anno di formazione. A Caviagio (Re) alla prima gara importante, riescono a portare a casa la medaglia di maggior pregio: Prime in Regione e quarte o quinte a livello nazionale... per adesso! I punteggi non sono ancora a livelli ottimali (3.584), ma la loro determinazione e volontà di crescere rende il loro cammino affascinante a chi le segue e osserva esternamente. A Caviagio, dopo settimane di piogge, (vi ricordate che giugno abbiamo avuto, vero?) la mattinata era iniziata con un bel sole che prometteva una giornata di gara ottimale soprattutto ai fini di un buon punteggio, ma nella pausa di mezzogiorno la pioggia iniziava il suo ormai consueto concerto d'estate. E muoversi nelle retrovie della linea di tiro in mezzo al fango è stato proprio faticoso e debilitante nel cercare di mantenere una parvenza di buona concentrazione. Le tre amazzoni del Basso Reno hanno comunque tenuto botta e soprattutto sono state costanti. Marina Tavella (Sangiorgese) si piazza tra il terzo e quarto posto alle distanze lunghe (70 e 60 metri) davanti a lei solo l'Olimpica di Sidney 2000 Irene Franchini e la sua ex compagna di squadra, attuale Campionesse europea Giorgia Solato. Marina mantiene la posizione anche ai 50

e 30 metri conquistando il bronzo, confermando di essere ancora una tra le più forti in Emilia. Le sue compagne le sono subito dietro. Ketti Vallieri è quinta, mentre la funese Monica Dal Pozzo è sesta, tutta presa a governare arco e mirino bagnato, emozioni e tensioni di gara, ma alla fine ce la fa. Anche i suoi punti servono! E sommati insieme a quelli delle compagne fanno risultato: è Oro a Squadra e Titolo Regionale. Ora la preparazione è indirizzata a Settembre verso Barletta per i campionati italiani, dove ci sono almeno 4 squadre davanti a loro e, come novello gruppo acerbo, se la possono giocare o quantomeno fare una bella esperienza da sfruttare negli anni futuri. Questa preparazione sembra ben pianificata, infatti a fine Luglio nell'altra gara FITA di Lagosanto (FE), riescono ancora a vincere a squadre con 3.597 ritoccando il loro miglior punteggio conquistato a Faenza, col piccolo rammarico di non aver ancora superato il vicinissimo muro dei 3.600 per guardare poi ai 3.900 punti da podio nazionale. Anche i "veterani" del Basso Reno erano presenti alla gara Regionale di Caviagio già con l'argento in tasca e con un buon potenziale di rimonta, ma al primo scroscio di metà gara, piuttosto che rischiare le giunture delle loro articolazioni, hanno pensato bene di ritirarsi, adducendo ad un famoso detto: "Soldato che scappa è buono per un'altra volta".
Mauro Baldassarre



Linea di tiro con le tre Orange Ladies e ancoraggio al tiro di Marina Tavella
Podio di Ketti Vallieri, Monica Dal Pozzo, Marina Tavella

### INTERCULTURALITÀ ED INTEGRAZIONE La Consulta dei Migranti del Distretto di Pianura Est

Cosa significa interculturalità? Per spiegarla ad un bambino si potrebbe usare la metafora del piccione che si sposta di balcone in balcone, per nutrirsi delle briciole che sono deposte su ognuno di questi. Il balcone rappresenta la nostra casa e le briciole la nostra cultura, e il piccione siamo noi che ci spostiamo dal nostro balcone per andare su altri balconi per nutrirsi di altre culture. Questo è per noi l'interculturalità: saper uscire dai nostri confini culturali per poter conoscere quelli di qualcun altro, per poter imparare a comprenderlo e rispettarlo. Ognuno di noi partendo dalla propria definizione di interculturalità, può elaborare quelle che sono per lui le politiche dell'integrazione. Spesso vi è una tendenza a pensare all'integrazione come a un'assimilazione forzata da parte dell'immigrato nella cultura italiana. Ma l'integrazione è un processo reciproco dove immigrati ed italiani si devono impegnare per la conoscenza ed il rispetto dell'altro, nessuno deve abbandonare il

proprio bagaglio culturale ma deve dividerlo con gli altri. Questo scambio reciproco è giusto che avvenga anche in politica, in quanto anche la maggior parte degli immigrati contribuisce alla crescita dell'Italia, prestando anche la loro manodopera in quei settori non più ricoperti dai lavoratori italiani. A livello nazionale, nonostante gli immigrati siano una parte attiva della società italiana non hanno un organo che li rappresenti, mentre a livello locale stanno nascendo le prime Consulte degli stranieri a livello regionale, provinciale, distrettuale e comunale. Grazie alle elezioni del 2 dicembre 2007 sono nati il Consiglio provinciale degli stranieri di Bologna e la Consulta distrettuale dei Migranti del Distretto di Pianura Est. La Consulta distrettuale, come il suo nome stesso suggerisce, ha una funzione consultiva per i Comuni del Distretto, soprattutto per quanto riguarda le politiche legate all'immigra-

zione e le politiche socio-sanitarie. Partecipa alla pianificazione e programmazione dei Piani del Benessere e della Salute messi in atto dal Comitato di Distretto Pianura Est. I Comuni possono interpellare la Consulta ogni qual volta ritengono necessario un confronto per valutare al meglio le azioni messe in campo e le scelte che possono coinvolgere i cittadini stranieri. La Consulta è composta da persone appartenenti a diverse culture, provenienti dall'Europa, dall'Africa, e dall'Asia, che grazie a questo progetto si sono incontrate e discutono insieme su tematiche legate all'immigrazione, promuovendo iniziative a carattere interculturale, e partecipando ad iniziative proposte dai Comuni. Ad oggi la Consulta ha potuto partecipare a diverse iniziative interculturali promosse dai Comuni di Bentivoglio, Minerbio, Castel Maggiore e Budrio. La Consulta promuove iniziative rivolte al benessere e all'integrazione sociale dei cittadini stranie-

ri (tra le altre: corsi di italiano rivolti a donne e uomini, corsi di informatica, corsi di alfabetizzazione in lingua madre per bambini). La Consulta distrettuale dei Migranti vuole essere una risorsa a disposizione di tutta la comunità locale, e questa presentazione rappresenta un primo passo per farsi conoscere dalla cittadinanza, con l'obiettivo di costruire insieme una più forte coesione sociale.
La Presidente della Consulta Distrettuale dei Migranti del Distretto di Pianura Est
Ahlem Farhat
Per informazioni e contatti:
Presidente della Consulta Distrettuale dei Migranti Ahlem Farhat alemme@hotmail.it
Ufficio di Piano del Distretto di Pianura Est
Tel. 051 6669517
pianidizona@comune.san-pietro-in-casale.bo.it

Advertisement for the 6th of January event in San Giorgio di Piano. It features a central illustration of a child on a crescent moon with a cat. Text includes: 'Comunicano che il 6 gennaio a San Giorgio di Piano arriverà la BEFINI'. It lists the location and time: 'Piazza indipendenza alle ore 15 Casa di Riposo " F. Ramponi" alle ore 16,30 Centro sportivo alle ore 17,30'. Logos for Proloco, Centro Sociale F.B., Banca popolare dell'Emilia Romagna, and sistemi are present.

Advertisement for 'Sorsi d'arte' by Gruppo Fermenti. It promotes aperitifs with artistic exhibitions. Text includes: 'aperitivi con esposizioni artistiche', 'La terza domenica del mese, da novembre ad aprile', 'Palazzo comunale, via Libertà - San Giorgio di Piano'. It lists dates and artists: 16 novembre I Bossisti, 21 dicembre Virginia Farina + Hitch, 18 gennaio Serena Zaniboni, 15 febbraio Michele + Francesco Zironi, 15 marzo Matteo + Kain + Rubens Varsallona Malcovich Fogacci, 19 aprile Federica Lombardo + Giovanna Basile. A note says 'Musica dal vivo + DJ Set dalle 16 alle 20'.